



## ใบงาน เรื่อง สาเหตุที่คำภาษาต่างประเทศเข้ามาปะปนในภาษาไทย

คำสั่ง ให้นักเรียนจับคู่สาเหตุที่คำภาษาต่างประเทศเข้ามาปะปนในภาษาไทยกับข้อความให้มีความสัมพันธ์กันอย่างถูกต้อง

\*\*\* การติดต่อสัมพันธ์กันทำให้ภาษาต่างประเทศเข้ามาปะปนอยู่ในภาษาไทย ด้วยสาเหตุหลายประการ

ให้นักเรียนเลือกคำตอบที่สัมพันธ์กันอย่างถูกต้อง\*\*\*

|                                       |                                           |                                              |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------|
| ความสัมพันธ์ทางด้าน<br>สภาพภูมิศาสตร์ | ความสัมพันธ์ทางด้าน<br>ประวัติศาสตร์      | ความสัมพันธ์ทางด้านศาสนา                     | ความสัมพันธ์ทางด้าน<br>การค้า |
| ความสัมพันธ์ทางด้าน<br>วรรณคดี        | ความสัมพันธ์ทางด้าน<br>วัฒนธรรมและประเพณี | ความสัมพันธ์ทางการศึกษา<br>และวิทยาการต่าง ๆ | ความสัมพันธ์ทางการทูต         |
| การอพยพย้ายถิ่นฐาน                    | ความสัมพันธ์ส่วนตัวกับ<br>คนต่างชาติ      |                                              |                               |

|  |                                                                                                                                                              |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ประเทศไทยมีอาณาเขตติดต่อกับประเทศต่าง ๆ คนไทยที่อยู่อาศัยบริเวณชายแดนเดินทางข้ามแดนไปมาหาสู่กัน มีความเกี่ยวข้องสัมพันธ์กันจึงมีการแลกเปลี่ยนภาษากัน         |
|  | คนไทยจำนวนมากที่คบหาสมาคมกับคนต่างชาติหรือที่สมรสกับคนต่างชาติ ทำให้มีการถ่ายทอดแลกเปลี่ยนกันทางภาษา ใช้ทั้งภาษาไทยและภาษาต่างประเทศในครอบครัว               |
|  | ชนชาติไทยเป็นชนชาติที่มีประวัติศาสตร์อันยาวนาน มีการอพยพโยกย้ายถิ่น ทำศึกสงครามกับชนชาติอื่น มีการกวาดต้อนเชลยศึกและประชาชนให้มาอาศัยอยู่ในประเทศไทย         |
|  | การติดต่อค้าขาย แลกเปลี่ยนสินค้ากับชนชาติต่าง ๆ มาเป็นเวลานาน มีการใช้ภาษาต่างประเทศในวงการธุรกิจการค้ามากขึ้น                                               |
|  | การไปศึกษาที่ต่างประเทศ ทำให้ได้ใช้และพูดภาษาอื่น ๆ และรับเอาวิทยาการต่าง ๆ เมื่อสำเร็จการศึกษา จึงนำภาษาของประเทนั้นมาใช้ปะปนกับภาษาของตน                   |
|  | การอพยพย้ายถิ่นฐานมาจากสาเหตุหลายประการ เช่น สภาพเศรษฐกิจ ต้องไปประกอบอาชีพยังประเทศต่าง ๆ ภัยสงคราม การเมืองการปกครอง                                       |
|  | การเจริญสัมพันธ์ไมตรีทางการทูต การติดต่อทางการทูต ย่อมทำให้ภาษาของเจ้าของถิ่นเดิมหรือผู้อพยพโยกย้ายมาใหม่นำมาใช้ร่วมกัน เช่น อังกฤษ ฝรั่งเศส                 |
|  | วรรณคดีอินเดียที่ไทยนำเข้า เช่น มหาภารตรามายณะ มหาภารตะ แต่งขึ้นเป็นภาษาสันสกฤต อีเหนาเป็นวรรณคดีที่มีเค้าเรื่องมาจากเรื่องดาหลังของชาว                      |
|  | คนไทยมีเสรีภาพในการนับถือศาสนามาเป็นเวลาช้านาน เมื่อนับถือศาสนาใด ก็ย่อมได้รับถ้อยคำภาษาที่ใช้ในคำสอน หรือคำเรียกชื่อต่าง ๆ ในทางศาสนานั้น ๆ                 |
|  | การนำวัฒนธรรมและประเพณีที่เคยยึดถือปฏิบัติ ถ้อยคำภาษาที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรมและประเพณีเหล่านั้น ก็กลายมาเป็นถ้อยคำภาษาที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันของคนไทย |



## ใบงานที่ ๒ ลักษณะของคำไทยแท้

คำชี้แจง : ให้นักเรียนเลือกคำไทยแท้ไปจัดกลุ่มตามลักษณะที่กำหนดให้ถูกต้อง (เรียงลำดับตามตำแหน่งของคำ)

|         |           |         |        |            |          |        |        |         |
|---------|-----------|---------|--------|------------|----------|--------|--------|---------|
| ผีเสื้อ | มะพร้าว   | สะใภ้   | เที่ยว | ตะวัน      | เยียร์   | ฉะนั้น | ศอก    | ใช้     |
| เจียน   | ลูกกระดุม | เศร้    | กระโดด | ลูกกระดิ่ง | นกกระจิบ | เธอ    | หลงไหล | ใคร่    |
| ใกล้    | ประเดี๋ยว | ยังงั้น | ธ      | ฝึกกระโดด  | ณ        | ยังงี้ | หญิง   | ประทั่ว |

๑. คำไทยแท้มีตัวสะกดตรงตามมาตรา และ ส่วนมากมีพยางค์เดียว เช่น

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

๒. คำไทยแท้มักปรากฏรูปวรรณยุกต์ แต่มีอีกมากมายที่ไม่ปรากฏรูปวรรณยุกต์ เช่น

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

๓. คำไทยแท้ไม่มีการันต์ ยกเว้น คำว่า

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

๔. คำไทยแท้บางคำมีหลายพยางค์ เพราะเกิดจากการกลืนเสียง เช่น

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|--|--|--|

๕. คำไทยแท้บางคำมีหลายพยางค์ เพราะเกิดจากการกร่อนเสียง เช่น

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

๖. คำไทยแท้บางคำมีหลายพยางค์ เพราะเกิดจากการแทรกเสียง เช่น

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|

๗. คำที่ขึ้นด้วย “กระ” หรือ “ประ” ถ้าตัดคำว่า “กระ” หรือ “ประ” ออกแล้ว ยังมีความหมายเหมือนเดิม เช่น

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|--|--|--|

๘. คำไทยแท้มักไม่ปรากฏพยัญชนะต่อไปนี้ ข ฦ ญ ฎ ฏ จ ฌ ฐ ฑ ฒ ษ พ ยกเว้นบางคำเป็นไทยแท้ เช่น

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|

๙. คำไทยแท้ใช้ “ใ ” ๒๐ ตัว เช่น

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|--|--|--|--|